联合国 S/2016/666

安全理事会

Distr.: General
29 July 2016
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务的执行情况。本报告介绍 2016 年 4 月 16 日至 7 月 15 日期间的事态发展和科索沃特派团的活动。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和尊重人权。为推进实现该目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体保持建设性互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥各自作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与特派团密切合作，推动“一体行动”倡议。

二. 政治事态发展

3. 科索沃的政治条件有所改善，与此同时，我在上两份报告中重点提及的各方面的抗议、挑衅行为和破坏性对策大幅减少。然而，紧张态势依然存在。

4. 6 月 7 日，反对党自决运动(Vetëvendosje)结束了 2015 年 10 月开始的抵制行动，恢复参加科索沃议会的全体会议和委员会会议，但重申打算反对与黑山的领土划界协定以及关于科索沃塞族人占多数的市镇协会/共同体的协议。另一方面，其他反对党，即科索沃倡议和科索沃前途联盟，表示将继续抵制议会程序，并再次呼吁尽早举行选举。5 月 14 日，它们举行了一次反政府和平抗议，聚集了约 3 000 人，但自决运动没有参加。

请回收

5. 哈希姆·萨奇当选为科索沃总统后，几个关键领导职位的任命也已完成。5月7日，在科索沃民主党(民主党)大会上，议会主席卡德里·维塞利当选为该党领导人。在拖延一段时间后，总理伊萨·穆斯塔法和卡德里·维塞利于6月2日宣布任命恩维尔·霍扎伊担任外交部长，哈伊列丁·库契担任首席副总理。7月11日，民主党提名其成员 Dhurata Sadiku-Hoxha 为司法部长候选人。总理随后确认她将担任该职务。

6. 4月24日，在塞尔维亚举行了议会选举。与2014年时一样，欧安组织协助在科索沃塞族人占多数的地区通过 21 个投票站收集选票。在科索沃举行的选举没有发生重大事件。科索沃的选民投票率为43.03%，比2014年3月大选时高出10个百分点，但低于全塞尔维亚56.07%的平均投票率。

7. 塞尔维亚总理阿莱克桑达尔·武契奇位于塞尔维亚进步党候选人名单之首，以较大的票数差赢得选举。科索沃问题是选举前竞选活动中的关键问题，这体现在贝尔格莱德高级官员访问科索沃北部城市的次数增多。进步党赢得了科索沃67.09%的选票，标志着境况有所改进，2014 年 3 月的选举中，该党在科索沃获得了51.32%的选票。该党在科索沃的得分远远超出其在整个塞尔维亚共计48.23%的成绩。

8. 5月4日，欧洲联盟委员会积极评价了科索沃为推进其签证自由化申请而满足相关要求的情况，并向欧洲联盟理事会和欧洲议会建议取消对科索沃人的签证要求，但这样做要基于一项谅解，即该建议获得通过之日，科索沃应当已经批准了与黑山的领土划界协定，并且其打击有组织犯罪和腐败的业绩记录有所提升。

9. 在7月4日举行的西巴尔干峰会上，欧洲领导人重申，他们致力于促进欧洲对西巴尔干国家的了解，保证大不列颠及北爱尔兰联合王国脱离欧洲联盟的决定不会对西巴尔干区域欧洲之路的进展产生不利影响。

三. 安保

10. 驻科索沃部队继续执行安全理事会第 1244(1999)号决议规定的任务。其行动人数保持不变，仍为4 600人，来自31个派遣国。

11. 本报告所述期间，报告了 86 起涉及少数族群成员的安全事件，多数受害者据说是科索沃塞族人。

12. 4月24日，身份不明者对塞尔维亚议会候选人和祖宾波托克前市长的房子开枪。5月26日，在族裔混居的 Brdjani/Kroi i Vitakut 居民区，一名科索沃塞族人和一名科索沃阿族人为停车位发生争斗。为此，约五十名科索沃塞族出租车司机在于5月27日在邻近地区举行了和平示威。6月1日，科索沃警方在米特

罗维察南部逮捕了一群科索沃阿族人，事由是破坏官方车辆。市长公开声称，被控施害者是科索沃解放军退伍军人，他们担任市政警卫的合同没有得到续期。6 月 11 日清晨，在 Zvečan/Zveçan 一家广受欢迎的酒吧发生枪击事件，打伤两名年轻人，其中一人后来死亡。6 月 12 日在北米特罗维察，身份不明的人向科索沃警察巡逻队投掷一枚手榴弹，打伤一名警察并损坏一辆公务车和 6 辆私家车。6 月 28 日在 Lisiċ/Lisica，身份不明的人向警察护送的车队上庆祝塞尔维亚东正教节日圣维杜斯日的人们投掷了两枚自制燃烧弹，但没有造成人身伤害或财产损坏。同一日在米特罗维察，身份不明的人向一辆小公共汽车投掷石块，造成两名乘客受伤。

四. 科索沃北部

13. 6 月，一个当地的非政府组织“Aktiv”对科索沃北部居民的态度进行问卷调查，结果表明当地和科索沃各地的民众都对政治、经济和安全现状感到不满。人们对政治机构和程序仍然高度不信任，包括对当前的正常化对话和欧洲联盟发挥的作用感到不满。据说在年轻和受过教育的人中间存在欧洲怀疑主义倾向。三分之一的答卷者预计科索沃塞族人的生活水平将会下降。据报告，许多人正在考虑离开科索沃北部。

14. 4 月 18 日和 19 日，“奥利弗·伊万诺维奇等人案”的被告和欧盟驻科法治团负责该案的检察官都针对米特罗维察初级法院 1 月 21 日宣告的判决提出了上诉，根据判决，伊万诺维奇因在 1999 年事件中对平民犯下战争罪而被判处九年监禁。伊万诺维奇的辩护小组要求上诉分庭仅由欧盟驻科法治团的法官组成。根据适用于执行欧盟驻科法治团任务规定的法规，如果欧盟驻科法治团提出请求，则科索沃司法委员会可以委派欧盟驻科法治团的法官构成上诉分庭的多数。没有为上诉法院作出判决预设具体截止日期。

15. 5 月 19 日，科索沃总理、财政部长和地方行政机构会晤了四个北部市镇的市长，讨论 2016 年市政预算的执行和调整。市议会在兹韦钱和祖宾波托克举行会议，批准拟议预算修正案。然而，莱波萨维奇市议会驳回了市长关于重新平衡预算的提案，指责市长缺乏透明度。这一问题尚未得到解决，仍在持续。

16. 6 月初，北部市镇收到了科索沃财政部印发的关于 2017 年预算的通知。与对待以往的预算工作一样，各市政当局对提案表示不满，声称预算总额未能满足居民的需要。核心问题涉及对预算所依据的人口数字存在争议。可以说，科索沃塞族人拒绝参加 2011 年科索沃人口普查就是缺乏可靠基线的原因。然而，在 6 月 6 日，所有塞族人占多数的市镇市长联合发表了一份公报，表示人口普查所需的政治、法律、社会和安全条件尚不具备。

五. 贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系的正常化

17. 通过欧盟主持的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话进程达成的协定在实际执行方面没有取得太大进展。虽然没有举行高级别会议，但举行了四次技术级别会议。科索沃紧张的政治局势和反对派的抗议活动影响了普里什蒂纳的参与，同时，塞尔维亚的议会选举和政府组建进程也影响到贝尔格莱德的注意力。尽管如此，塞尔维亚托米斯拉夫·尼科利奇总统、亚历山大·武契奇总理和外交部长伊维察·达契奇在与主管维和行动助理秘书长埃尔-贾西姆·韦恩以及 6 月初与我的特别代表会见时，强调贝尔格莱德承诺参与，而科索沃总统则重申普里什蒂纳承诺进行对话。

18. 普里什蒂纳和贝尔格莱德继续为缺乏进展而互相指责。具体而言，普里什蒂纳指出贝尔格莱德阻碍执行能源、电信和开放米特罗维察大桥的协定。反过来，贝尔格莱德则强调 2013 年 4 月 19 日签署的《关于关系正常化原则的第一协定》中关于建立塞族人占多数的市镇协会/共同体的核心条文执行受到阻挠，并关切地认为科索沃努力确保其在国际组织中的成员身份已对对话的积极气氛产生了不利影响。

19. 5 月 5 日，欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表兼欧洲联盟委员会副主席费代丽卡·莫盖里尼在科索沃议会向所有政党发表讲话，呼吁按照普里什蒂纳和贝尔格莱德之间达成的协定建立塞族人占多数的市镇协会/共同体，指出这将“让科索沃更强大且更丰富”，同时强调，该协会/共同体不会构成科索沃境内的平行政府，也不会通过自己的法律。

20. 根据贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关于司法当局一体化的协定，塞尔维亚司法系统的法官、检察官和支助工作人员融入科索沃系统的工作取得了一些进展。科索沃司法和检察委员会公布了第二批职位空缺，其中包括 14 个法官职位和 6 个检察官职位，另有 149 个支助工作人员职位。另一方面，2015 年 6 月和 7 月选定的 34 名法官和 9 名检察官至今仍在等候任命。

六. 回返、和解和文化遗产

21. 截至 2016 年 6 月底，联合国难民事务高级专员公署(难民署)记录当年到那时为止共有 189 人自愿返回科索沃，其中包括 105 名科索沃塞族人和 53 名科索沃罗姆人、阿什卡利人和埃及人。自 2000 年以来，少数族群成员自愿返回的人数共计 25 685 人。

22. 难民署估计，2016 年 6 月底，生活在科索沃的境内流离失所者总人数为 16 714 人；其中 477 人住在科索沃的 29 个收容中心里。境内流离失所者总人数比上季度减少了 61 人。

23. 由于没有对流离失所者进行人口普查，因此难以掌握科索沃境内流离失所者的确切情况。这使得一些境内流离失所者未被计算在内并被排除在有效的人权保护和发展计划之外。2016 年，族群和回返事务部调拨资金用于在科索沃实施境内流离失所者剖面调查。该项目由难民署参与资助，将由丹麦难民理事会于 9 月实施。

24. 5 月，科索沃当局核可了一份规制流离失所者问题和持久解决办法的概念文件，文件要求建立法律基础来确保对当局的问责制并为全面援助计划界定明确、统一的制度机制，以支持回返进程，让更多回返者得到协助。

25. 贝尔格莱德宣布，它打算着手制订计划，为可持续回返建立一个新的定居点，即兹韦钱市的“阳光河谷”项目(Sunčana dolina)，这是为大约 300 个境内流离失所家庭提供可持续回返的试点项目。普里什蒂纳表明的立场是，该项目可以实施，前提是要遵守《科索沃宪法》和《地方自治法》。这一举措招致科索沃政治反对派和一些公共媒体的激烈批评，担心“殖民化”。

26. 5 月 20 日，针对塞尔维亚东正教修道院附近土地所有权的长期争议，科索沃宪法法院做出有利于 Visoki Dečani 修道院的裁决。代查尼市的市政当局、居民和民间社团谴责该判决结果。5 月 26 日和 6 月 16 日举行了抗议活动，5 月 31 日到 6 月 3 日，市政工作人员只工作半天。市长指出，该市不会执行法院裁决，而市议会则开始查找质疑裁决的措施。此外，科索沃历史学家联合会于 6 月 20 日表示打算对宪法法院主席和两名投票赞成该裁决的法官提起诉讼。作为回应，科索沃地方政府行政部部长 Ljubomir Marić 于 5 月 24 日表示，不应因循族裔思路来解释法院关于财产权的裁决，该裁决表明法治正在科索沃发挥作用。同样，萨奇总统表示，科索沃应当支持其司法当局的决定。

27. 对宗教和文化遗址产生影响的一系列事件被记录在案。4 月 24 日在莱波萨维奇，身份不明者破坏了 Zemanica 东正教墓地的 7 个纪念碑。5 月 27 日在 Hoçë e Madhe/Velika Hoča(拉霍维茨/奥拉霍瓦茨市)，纪念 1998 年 8 月失踪的两名塞族记者的牌匾被摘除。6 月 7 日在 Sočanica/Soqanicë(莱波萨维奇市)，东正教圣约翰修道院的资金被盗。

28. 如预期的那样，米特罗维察的主要桥梁在 6 月底没有重新开放车辆通行。欧洲联盟支持的修建工程尚未开始。对之前商定计划的执行仍然存有争议，并且以签署一份划定 Suvi Do/Suhadoll 和 Kroi i Vitakut/Brđani 居民区的地籍区域行政边界的谅解备忘录为前提条件。科索沃当局和欧洲联盟官员努力促使南、北米特罗维察市的市长之间达成妥协，但尚未取得成果。

七. 法治和人权

29. 6 月 14 日，依照科索沃总统哈希姆 • 萨奇和欧洲联盟高级代表费代丽卡 • 莫盖里尼之间的正式换文，欧洲联盟理事会将欧盟驻科法治团的任务期限延长至

2018 年 6 月 14 日。科索沃议会随后核准了两项法律草案，把欧盟驻科法治团的最新任务规定写入法律。

30. 打击科索沃境内有组织犯罪和腐败的工作取得了一些积极成果。6 月 9 日，科索沃警察与科索沃海关、税务局和普里什蒂纳市政视察员一同搜查了涉嫌逃税和组织金字塔传销的 11 处赌博场所，逮捕了两人并关闭了全部 11 处场所。5 月 18 日，科索沃特别检察官办公室起诉了“Kristal”案件的 14 名被告，所涉罪名为有组织犯罪、洗钱、非法持有武器和作为有组织犯罪集团行为罪。5 月 19 日，另有 20 人被指控实施了有组织犯罪和出售非法获得的欧洲联盟申根签证罪。5 月 5 日和 6 日在 Ferizaj/Uroševac，科索沃警察逮捕了 9 名嫌疑人，指控的罪名是有组织犯罪。4 月 27 日在普里什蒂纳，科索沃警察与欧盟驻科法治团针对涉及非法进行财产私有化的一个多族裔有组织犯罪架构采取联合行动，逮捕了七名嫌疑人，并且导致执政党立法议员 Azem Syla 随后自首。

31. 6 月 17 日，科索沃环境和空间规划部部长 Ferid Agani(正义党)正式请求总理解除自己的职务，直至关于他被指控在担任卫生部长期间滥用职权的刑事诉讼程序有结果为止。Agani 是根据其所属的正义党与执政的科索沃民主党在选举前达成的联盟协定而在政府任职。

32. 公众对法治机构的信任度继续下降：根据 5 月公布的联合国开发计划署-美国国际开发署公共脉搏民意调查，不到 20%的答卷者表示信任法官和法院。

33. 针对欧洲委员会议会法律事务委员会在 2010 年 12 月编写的关于“科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官”的报告，2015 年通过科索沃法律设立了科索沃专门分庭和特别检察官办公室，但尚未全面运作。

34. 至于从科索沃前往阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克的人数，虽然众说纷纭，但据科索沃内政部称，截至 5 月 27 日，2012 年之后有 385 人从科索沃前往叙利亚和伊拉克，其中有 57 人丧命，约 140 人仍留在冲突地区，包括 44 名妇女和 29 名儿童。科索沃当局还指出，2015 年 9 月之后，没有关于科索沃公民卷入冲突的报告。据内务部称，检方已提出 199 项刑事指控和 70 份起诉书；有 34 人因在国外冲突中作战而被定罪和判刑。

35. 5 月 20 日，Ferizaj/Uroševac 初级法院判处一名教长 10 年监禁，事由是他为伊拉克和黎凡特伊斯兰国招募科索沃人并煽动仇恨。同一案件中还有其他 6 名嫌疑人被判刑。5 月 6 日在格尼拉内，两名嫌疑人因在叙利亚与黎凡特人民支持阵线一同参与恐怖主义活动而被起诉；5 月 10 日在 Gjakovë/Đakovica，第三名嫌疑人因同样的指控被逮捕。4 月 29 日，普里什蒂纳初级法院判处 9 人恐怖主义罪，事由是与伊黎伊斯兰国有关联。

36. 5 月 25 日，科索沃议会采用快速程序通过了《防止洗钱和资助恐怖主义行为法》。这部法律的目的是为清除科索沃的恐怖主义小组提供法律框架。然而，包括欧洲联盟驻科法治团在内，有些人认为该法不符合欧盟规范。

37. 红十字国际委员会(红十字委员会)指出，失踪人员的人数目前为 1 663 人。在本报告所述期间，据报破获了 2 起案件。2016 年 4 月 26 日，政府失踪人员问题委员会举行了一次“失踪人员的家属面临的挑战”圆桌会议。失踪人员家属、职能部委代表、科索沃议会的人权委员会以及科索沃特派团参加了这次会议。会上通过了若干重要建议，其中包括需要恢复评估科索沃可能存在乱葬坑的地点，并吁请科索沃司法机构适当处理战争罪案件。

38. 为阻止混合移徙而加强边境管制措施的举措大大减少了途经巴尔干国家前往欧盟成员国的人数，但未能完全阻止人员流动。移民和难民继续寻找通往欧盟的路径，要么寻求协助通过本应关闭的边界，要么探寻其他路线。难民署估计，目前在塞尔维亚有 2 300 名移民/难民，其中约有 1 300 人聚集在塞尔维亚与匈牙利的边界地区。

39. 依照科索沃特派团领导下的国际人权工作组的建议，政府宣布打算设立一个部际人权问题协调小组，加强各部以及相关机构之间在人权方面的协调，并且创建一个共同平台来讨论人权关切问题。该小组将由总理担任主席，成员包括职能部委、监察员和民间社会的代表。

40. 为了改善妇女的经济权利，6 月 15 日，两性平等机构与科索沃地籍局合作发布指令，对夫妻共同登记财产的情形免除配偶的登记费。期待这一举措能提高妇女的财产权，增进妇女的经济安全和权能。

41. 5 月 24 日，科索沃反家庭暴力保护工作协调人宣布了一项新的反家庭暴力五年战略(2016 至 2020 年)，同时附带一笔特别预算拨款，用于支持该战略的实施工作。

42. 5 月 19 日，科索沃议员在委员会一级核准了关于截瘫和四肢瘫痪者的权利和地位法草案，预计将在今年下旬召开的议会会议上提交。5 月，政府还设立了一个防止和消除童工现象的委员会，批准了保护儿童法律草案。

43. 截至 2016 年 6 月底，科索沃特派团的人权咨询小组了结了其处理的全部 527 宗案件，拟于仲夏时提出最后报告。至于该小组提出的支付适当赔偿的建议，包括就科索沃特派团被控实施的违规行为造成的精神损害支付适当赔偿的建议，自我上次报告以来未取得任何进展。

八. 伙伴关系与合作

44. 科索沃特派团持续与安全理事会代表以及其他主要利益攸关方接触。在此框架内，我的特别代表于 5 月和 6 月访问了华盛顿、莫斯科和伦敦，交流关于科索

沃局势的意见，通报科索沃特派团在促进和解、过渡时期司法、人权和支持贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系正常化进程等方面参与和开展活动有关的战略问题。他们还就区域事态发展交流了意见。在这方面，主管维和行动助理秘书长在我的特别代表陪同下，会见了贝尔格莱德和普里什蒂纳的政治领导人和外交界人士，这也是讨论特派团今后计划和优先事项的机会。

45. 科索沃特派团继续提供文件认证服务，主要是应不承认科索沃的各国的要求，认证公民身份、学历和养老金方面的文件。4 月 16 日至 7 月 15 日期间，共处理了 390 份此类文件。特派团还继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织(国际刑警组织)及其成员国进行沟通。科索沃特派团收到了 28 项发布国际通缉令的请求，发布了 14 项国际刑警组织“红色通告”。科索沃特派团还处理了 17 项“红色通告”，协助 6 次引渡，将 959 份科索沃护照输入国际刑警组织的失窃旅行证件数据库，向科索沃警察当局转交 197 项脱氧核糖核酸(DNA)核查请求，并核查了来自 57 个不同国家的 535 人的科索沃签证申请。最后，科索沃特派团还应科索沃警察和塞尔维亚内政部的请求，处理了 26 项新请求和 86 件涉案通信，涉及核证文件和刑事调查援助。

46. 科索沃当局和民间社会代表参加了联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)、联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)和国际移民组织于 6 月 9 日和 10 日在波斯尼亚和黑塞哥维那举办的秘书长“为冲突中性暴力提供赔偿的指导说明”在西巴尔干地区的发布会。发布会为该区域的业界人士提供了交流经验和最佳做法并确保执行“指导说明”的平台。

47. 依照和平行动问题高级别独立小组报告(A/70/95-S/2015/446)中提出的关于使用方案资金的指导意见，科索沃特派团向科索沃的执法和司法实体提供了业务援助，包括专业设备。这些项目是与机构伙伴密切合作实施的，这些伙伴包括联合国开发计划署(开发署)、联合国项目事务署、人权高专办、儿基会和非政府组织。

48. 6 月 8 日，科索沃特派团参加了失踪人员问题联合工作组的一次工作会议。在红十字委员会组织下，参加联合工作组的普里什蒂纳代表团和贝尔格莱德代表团同意增加关于具体案件的信息交流并且更频繁地举行临时业务会议。

九. 意见

49. 需要持续努力和有效领导来管理本报告中列举的持续存在的风险和挑战。我仍然关切的问题是，不能平稳地在政治上严重关注一些最根本事项的情况，并且，党派政治活动凌驾于更长期的优先目标考量之上，也已成为趋势。

50. 在推动科索沃融入欧洲的前景方面进展趋缓，包括欧洲联盟主持下的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话进展放缓，加上经济状况不佳，显然让公众感到失望。贝尔格莱德和普里什蒂纳对如何处理其各自辖区的问题和关切事项以便更好

地调整前进步伐持不同意见，但每一方也都重申将致力于重新接触。我呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳的政治领导人不仅在最近的将来按计划恢复接触，而且再度展示创造力、灵活性和妥协意愿，促使这个进程能更快地给所有相关方带来惠益，坚定地引导科索沃及其所在区域走上稳定与发展的道路。

51. 普里什蒂纳的当权者与反对党之间的政治态势继续紧张化，需要更多起作用且基于信任的沟通和对话。处于中心的民选代表的行为会不可避免地影响到所有各级的政治关系，市政一级也不例外。这些代表必须以身作则。

52. 巩固科索沃和该区域的民主成果和法治仍然是关键事项，还需要富有远见的领导力来深化这方面的工作。鉴于对专门分庭和特别检察官办公室的期待更高，这些机构尽早开始运作至关重要。

53. 所有各方的领导人需要重新关注难民和国内流离失所者安全和可持续的回返问题。希望返回原籍者的权利应当得到兑现，否则持久和解的前景仍然暗淡。潜在的回返者并不总是感到安全或者有回返的信心，而接收社区可能会持警惕态度，这一点无论怎样强调都不够。即使是很小的孤立事件也可能引起那些考虑回返者的深切共鸣。必须更加坦率地解决焦虑和敌意背后的驱动因素，这也需要领导人具有政治力量并承担责任。

54. 正如本报告所证实的那样，西巴尔干国家仍坚定保持着作为欧洲国家的视角。欧洲联盟领导人重申其支持西巴尔干国家进一步融入欧洲联盟的基本承诺。最近举行的欧洲联盟西巴尔干峰会再次重申了这一点，并且承认了该区域新出现的各种挑战，包括打击恐怖主义和激进化。暴力极端主义是科索沃及其所在的西巴尔干地区乃至全球当前面临的关切事项。面对这一挑战，应将执法措施与更长期的发展办法并用，以确保可持续的变化。

55. 通过该区域向欧洲联盟国家移民的现象仍然值得密切关注和建设性参与。为阻止移民流动而加强边境管制，引发更多人道主义关切。

56. 本报告中列举的任何问题都不可能也不应该孤立地处理。联合国，包括科索沃特派团，将继续支持各种努力以确保科索沃所有居民享有和平和正常的生活，进而加强西巴尔干的区域稳定。

57. 我感谢我的特别代表查希尔·塔宁以及特派团所有工作人员持续的奉献和服务。我还要感谢联合国系统各成员和特派团在实地的国际伙伴，包括驻科部队、欧盟驻科法治团、欧安组织和欧洲联盟，感谢它们对我们共同努力推动科索沃和整个区域的和平与进步作出宝贵贡献。

附件一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2016 年 4 月 16 日至 7 月 15 日期间的活动的报告

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其法治领域的任务规定，开展监测、指导和咨询活动，并履行行政职能。在欧洲联盟理事会作出决定以及哈希姆·萨奇总统和欧盟高级代表费德丽卡·莫盖里尼换文后，欧洲联盟驻科法治团将继续根据其新的任务开展工作，直到 2018 年 6 月 14 日。法治团将通过其执行职能，支持选定刑事案件的起诉和判决以及违宪案件、私有化案件和与财产有关的民事案件的判决。与此同时，将不断评估欧洲联盟驻科法治团的案件，以将其重新定性为联合案件，以使科索沃的司法、检察和调查当局越来越多地参与在上述领域建立科索沃的能力。

已对若干有关战争罪、有组织犯罪、腐败和其他严重犯罪的案件作出判决。例如，上诉法院维持 2013 年 9 月 17 日普里什蒂纳初级法院对影响较大的“Klecka”战争罪案件的判决，宣布所有被告无罪，并且米特罗维察初级法院认定一名前议员犯有谋杀罪。

法治团继续就活动安保规划和执行问题向科索沃警察提出意见，如塞尔维亚东正教教会会议和年度圣维杜斯日纪念活动。法治团与科索沃边防警察和海关合作，并且他们的联合行动表明工作实践得到明显改善。欧盟驻科法治团继续支持科索沃司法委员会和检察委员会解决其他关切。

在欧洲联盟推动的贝尔格莱德与普里什蒂纳的对话框架中，在将前塞尔维亚内政部行政人员并入北部市镇民事登记局以及将余下的前民防人员并入科索沃不同部委方面取得了进展。在司法机构一体化方面，整合支助人员职位的工作进展顺利，并任命了整合法官和检察官小组。

2. 欧盟驻科法治团的活动

2.1 行政部门

战争罪

5 月，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对起诉 10 名被告的“Klecka”战争罪一案作出最后判决。小组驳回科索沃特别检察官办公室的上诉，认为其毫无根据，并维持普里什蒂纳初级法院 2013 年 9 月 17 日的判决，宣布所有被告无罪。

5 月，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对一宗战争罪案件中的四名被告作出判决，该案涉及 1998-1999 年在 Vaganicë/Vaganica 和 Likoc/Likovac 的酷刑和强奸指控。上诉法院部分核准科索沃特别检察官办公室对米特罗维察初级法院 2014 年 5 月 29 日判决的上诉，该判决宣告所有被告无罪。涉及两名被告的判决被宣布无效并发回重审。维持对一名被告一项控罪的判决，同时宣布对另一名被告的判决无效并发回重审。维持对第四名被告的全部判决。

有组织犯罪和腐败

4 月 14 日，普里什蒂初级法院由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对涉及有组织犯罪、偷运移民和洗钱的“PINK II”案的八名被告作出判决。六名被告被判监禁，从两年零三个月到七年零三个月不等。另外两名被告分别被判一年和两年监禁，缓期执行。

4 月 27 日，科索沃警察和欧盟驻科法治团开展了联合行动，有 220 名科索沃警察和 130 名欧盟驻科法治团工作人员参加，结果是对 47 个房地进行搜查和并逮捕了 8 名嫌疑人。5 月 27 日，所有 8 名被告的羁押候审延长 3 个月。该案涉及大规模侵占社会所有的财产。

4 月，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭作出最后判决，核准科索沃特别检察官办公室对普里什蒂纳初级法院 2015 年 12 月 30 日有关“Apex”有组织犯罪案件的裁决提出的上诉。初级法院因太晚提出起诉而不予审理，因为起诉是在调查的两年法定时效后提出的。上诉法院宣告该裁决无效，并将案件退回，由初级法院根据起诉书中的案情重审并作出决定。5 月 4 日，一名在普里什蒂纳初级法院主持工作的欧盟驻科法治团法官批准了被告的请求，即在最高法院就被告的保护请求合法性作出决定前推迟审判。

5 月 18 日，一名在科索沃特别检察官办公室的欧盟驻科法治团检察官对“Grande”案的 20 名被告提出起诉，这些被告被控偷运移徙者以及未经许可拥有、控制或持有武器。该案涉及非法获得和销售欧盟申根签证。

5 月，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭通过了一项有关“土地”案的 10 名被告的判决，该案涉及作出非法司法裁决，以及协助和煽动在 2006-2007 年作出关于社会所有的土地的非法司法裁决。小组核准 5 名被告的上诉，并宣告他们无罪。其余五名被告的上诉被部分核准；然而，维持对他们的定罪。

其他严重犯罪

4 月 19 日，一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团最高法院法官组成的分庭对涉及 10 名被告的 Dobrosin 案件作出了一项判决，这些被告被指控实施恐

怖主义行为、组织和参加恐怖团体以及未经许可持有、供应和销售武器。最高法院宣告 Gjilan/Gnjilane 初级法院和上诉法院的判决无效，这两个法院认定被告有罪，并将案件退回 Gjilan/Gnjilane 初级法院重审。此案涉及在 2012 年对 Končulj/Dheu i Bardhë过境点附近 Dobrosin 村的塞尔维亚警察检查站发动的一系列袭击。

4 月 21 日，普里兹伦初级法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对 Emin Krasniqi 等人案中五名被告的重审判决，该案除其他外，涉及严重谋杀、严重人身伤害和未经授权拥有、持有和控制火器。四名被告分别被判处共 22 年、8 年、5 年和 1 年监禁，一名被告被宣告无罪。该案件涉及 2011 年 1 月在 Banjë/Banja (Malishevë/Mališevo 市)村发生的争执，其结果是 1 人死亡，数人受伤。

4 月 29 日，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布米特罗维察初级法院 2015 年 4 月 20 日认定“Zymberi”案两名被告无罪的判决无效，并将案件退回重审。该案涉及 2011 年在祖宾波托克对警察车队的袭击中杀害一名科索沃警官。

5 月 17 日，普里什蒂纳初级法院由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭通过了对“Sekiraqa”案的判决。分庭认定被告煽动实施严重谋杀(2007 年杀害一名科索沃警官)和勒索，并被判处 37 年监禁。

6 月 3 日，米特罗维察初级法院一个由欧盟驻科法治团法官组成的分庭对涉及前议员 Gani Geci 的刑事案件作出判决。被告被认定实施谋杀和未经许可拥有、控制或持有武器，被判处四年零六个月监禁。该案涉及 2014 年在 Skenderaj/Srbica 杀害一名前科索沃解放军成员。

6 月 30 日，米特罗维察初级法院一个由欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对涉及两名被告的“Goxhuli”案作出判决。一名被告被认定犯有严重谋杀未遂、谋杀和非法持有武器罪，被判处共 14 年零 6 个月的监禁。另一名被告因谋杀和非法持有武器被判处共 10 年零 6 个月监禁。

专门分庭

在 4 月初任命书记官后，一直在开展建设专门分庭能力的工作，并发出为书记官处和专门检察官办公室工作人员捐款的呼吁，以及为专门分庭庭长和专门分庭的国际法官名册提名的呼吁。书记官长通过了工作人员细则、一份工作人员行为守则以及若干内部行政文件，并开始签发合同。

2016 年 6 月 14 日，欧洲联盟理事会第(CFSP)2016/947 号决定获得通过，该决定按照设想编列预算，为迁移到东道国的程序和预算的执行提供支持。

专门分庭继续与东道国当局密切合作，以确保及时完成进行审判活动的未来房地的翻修。

专门分庭在书记官长第一次访问科索沃期间，在海牙未来的办公地点向欧洲联盟成员国大使，以及欧洲联盟成员国和部队派遣国驻科索沃大使进行了通报。

欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员的报告中所载指控

特别调查工作队成立于 2011 年，负责对欧洲委员会报告所载的 2011 年 1 月以来的指控进行刑事调查，该报告由欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员迪克·马蒂执笔。特别调查工作队开展的调查继续侧重于对报告中的指控负有最大责任者的个人刑事责任。

为了收集与调查相关的证据和信息，特别调查工作队继续与个人、受伤害方、受害者代言团体进行接触。与该区域内外司法和执法当局的合作持续进行并仍然令人满意，与此同时，随着业务和调查活动向前推进，特别调查工作队期待所有各方提供持续合作。

自四月以来在设立专门分庭和专门检察官办公室方面已经取得了一些进展。重要的是，要完成仍然需要采取的步骤，以便这些机构根据最佳国际标准全面运作。首席检察官 David Schwendiman 重申他致力于开展独立和公正的调查，只以法律为依据，并取得合法并被受害者认为是合法的结果。

法医学学会

4 月，法医法生效，将科索沃法医部改为科索沃法医研究所。欧盟驻科法治团法医专家、科索沃法医研究所的当地工作人员以及塞尔维亚的一名代表继续在塞尔维亚 Rudnica 矿区的 Kiževak 进行现场评估。5 月 19 日，在财务问题得到解决前暂停现场评估。在 Oshlan/Ošljane、Zhegër/Žegra、Novobërdë/Novo Brdo 和 Skenderaj/Srbica 市进行了现场评估。法医研究所将两名个人和 21 副重新拼接的遗骸移交给各自的家人。

产权

在本报告所述期间，科索沃物业局上诉委员会收到 33 宗新的上诉，为 33 宗上诉作出判决，另外 416 宗上诉仍有待分庭作出决定。

最高法院私有化事务特别分庭对审判分庭的一审案件作出了 583 项裁定，并对上诉分庭的 48 宗案件作出最后裁定。

2.2 加强

4 月，科索沃海关与科索沃警察一起进行了几次联合行动，以有组织犯罪团体为目标，共进行了 20 多次逮捕，缉获了 7.5 万支香烟、200 公斤烟草、150 多

个非法赌博设备、一些车辆和火器。此外，一些海关官员被停职，正在等待调查结果。这些联合行动显示机构间合作打击跨界犯罪和有组织犯罪方面的重大改进。欧盟驻科法治团继续就改善海关合规和执法能力向科索沃海关提供咨询意见。

5 月，欧盟驻科法治团对部署到外地(而不是在总部)的执法工作人员的性别平衡情况进行评估后，为女性科索沃海关和科索沃边境警察举办了三个讲习班，主要侧重女性官员在申请外地职位方面面临的问题，并确定应对这些挑战的战略。法治团确定了将向科索沃边防警察和科索沃海关高级管理层提出的几个令人关切的领域和解决这些领域问题的建议，目的是增加妇女任职人数、改善性别平衡和促进妇女作为科索沃执法当局内部行为体的作用。

与内政部在综合边境管理方面进行了良好合作。在此基础上，欧盟驻科法治团与综合边境管理协调员合作，以确定如何提高边境管理国家中心的行动效力。

起草经修正的一整套司法机构法律所设想的条例方面并没有取得显著进展，尽管科索沃司法委员会决定为加快起草进程，在 5 月和 6 月解除了作为规范委员会一部分的法官的司法职责。委员会两名成员的任期 6 月 3 日到期，有可能导致通过条例工作进一步拖延。尽管特派团提供了支助，科索沃检察理事会在起草经修正的一整套法律所设想的条例过程中没有取得重大进展。欧洲联盟驻科法治团对不同级别检察官的征聘程序进行了监测。特别是，首次包括若干书面考试的正在进行的初级检察一级 22 个空缺的激增征聘，迄今为止以高效和专业的方式进行。

欧洲联盟驻科法治团继续在纠正持续令人关切的高级别囚犯获得优惠待遇的现象方面向惩戒局提供咨询。针对囚犯自残日益增加的趋势，欧盟驻科法治团建议科索沃惩戒局分析这些案件是涉及真正的心理健康问题还是被囚犯用作使他们的要求得到满足的工具。因此，惩戒局设立了一个多学科分析小组，由中央一级的工作人员、一名心理学家、一名社会工作者和欧盟驻科法治团的代表组成。

5 月，特派团在科索沃警察有关自冲突以来在科索沃举行的第一次塞尔维亚东正教教会会议的行动计划的规划和实施期间向其提供了咨询意见。这一活动包括在普里兹伦重新开放翻修后的神学院。除了 45 名主教和 100 多名神职人员，约 500 名朝圣者出席了会议的礼拜仪式部分。欧盟驻科法治团将科索沃警察的表现评估为合格和专业。最高级主教赞扬了科索沃警察所做的出色工作。5 月，特派团在科索沃警察有关 6 月 28 日的年度圣维杜斯日纪念活动的行动计划规划和实施期间向其提供了咨询意见。科索沃警察首次负责领导筹备工作，主持与所有相关利益攸关方的会议。评估团将其表现评估为计划周密和执行专业。在主要活动后在南米特罗维察发生两起安全事件：有人向科索沃警察从 Gazimestan 纪念碑所在地护送回来的车队投掷两枚自制燃烧弹。没有车辆被击中，无人受伤。在第二起事件中，两人在他们的无护卫小面包车被石头击中时受轻伤。

特派团继续就少数群体和妇女的充分代表性向科索沃警察提供咨询意见。将多样性、性别和族裔平等纳入新的人力资源战略是一项积极的发展。虽然少数群体的代表性已达到了令人满意的水平，妇女在现役警察任职的人数依然很低。欧盟驻科法治团还支持为青年设立一个提高对宗教极端主义和激进主义认识的项目，这是 Ferizaj/Uroševac 区域的科索沃警察区域主任为加强社区警务工作而积极发起的。

作为由开发署供资和欧盟办事处供资的能力建设项目的主要利益攸关方，欧洲联盟驻科法治团支持科索沃警察的宗教和文化遗产股提高保护选定市镇的文化遗址能力的努力。法治团会见了市长和宗教代表，以评估该股的设备需求。

2.3 科索沃北部

局势总体保持平静，只发生了几起值得注意的事件。4 月 26 日，一名前市长兼塞族政党地方代表报告他在祖宾波托克的住家附近发现一枚未爆手榴弹。6 月 12 日，身份不明的嫌疑人向米特罗维察北部的科索沃警察交通检查站投掷一枚手榴弹，导致一名警官受伤，并损坏了一辆警车和若干平民车辆。7 月 5 日，自 1999 年以来第一次，约有 150 名穆斯林信徒聚集在米特罗维察北部的波什尼亚克马哈拉社区，进行公开晨祷。

欧洲联盟驻科法治团继续行使其司法职能。4 月 18 日，一名欧洲联盟驻科法治团法官和两名非专业法官(一名科索沃塞族人和一名科索沃阿族人)作为米特罗维察初级法院青少年犯罪问题分庭，宣布对涉及谋杀未遂的一宗案件中的 6 名科索沃阿族未成年人的裁决的制定条款(2015 年 4 月在米特罗维察主要桥梁附近捅刺一名科索沃塞族青少年)。

特派团通过提供咨询和培训，继续支持科索沃警察在科索沃北部对族裔间犯罪的回应和实施情报先行的警务工作概念。欧盟驻科法治团就如何改进资料收集工作和警察局的评价向北米特罗维察市区域警察局提供咨询意见。特派团就如何通过加强在科索沃北部的地方公共安全委员会的职能改进社区警务向警察局局长提供了指导。

6 月 11 日，两个兄弟在 Zvečan/Zveçan 夜总会外面受到枪伤，其中一人死亡。枪击发生后，北米特罗维察市区域警察局作出反应，针对非法持有武器和毒品开展积极主动的治安整顿。科索沃警察在与地方当局进行讨论之后，在欧洲联盟驻科法治团的支持下，通过了一项行动计划，执行有关酒吧和夜总会开放时间规章的新的市议会决定。

欧洲联盟驻科法治团向北米特罗维察市区域警察局提供了建议，该区域警察局与科索沃私有化机构合作，处理了在北米特罗维察市的商业财产索赔的敏感问题。

6 月 13 日，除了在其他北部城市，科索沃边防警察、科索沃海关和欧盟驻科法治团还在祖宾波托克市绿色边界/边境沿线开始进行定期联合巡逻。

2.4 对话的执行情况

4 月 18 日至 19 日在布鲁塞尔举行的一次会议讨论了 ADR(欧洲国际公路运输危险货物协定)证书问题。在欧盟的协助下，普里什蒂纳和贝尔格莱德达成了一项协议，从 4 月 25 日起允许危险货物不受阻碍地通过。

在欧洲联盟主持的普里什蒂纳和贝尔格莱德之间对话的框架内，司法机构一体化协议的执行取得了进展。4 月 29 日，在司法一体化进程中发布的空缺通知截止。6 月，结束了对支助工作人员职位的面试。在科索沃全境，共进行了 149 个职位的 198 次面试。预计最终结果将在选定法官和检察官之后宣布。

欧盟驻科法治团参加的负责将 2013/14 年没有编入的前塞尔维亚内政部行政工作人员编入的甄选小组，为四个北部市镇的民事登记局(车辆登记和发放文件中心)选定了 32 个职位的候选人。

7 月 12 日，应急基金余下的前民防人在 23 个科索沃机构中被任命为公务员。

2015 年 10 月以来，已达成了建立民事登记局和几个执法机构网上数据交换的一项合作协定。欧盟驻科法治团继续测试该局软件的数据交换功能。特派团继续支持机构创建可持续的民事登记制度，同时特别考虑到民事登记簿核证无误副本的数字化。欧洲联盟驻科法治团提供了一些建议，说明如何改进输入出生和结婚证书数据的程序。

3. 其他重要问题

2016 年 6 月 14 日，法治团团长 Gabriele Meucci 先生的任期结束。

2016 年 7 月 20 日，Alexandra Papadopoulou 女士被任命为法治团团长。

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门的组成和人数

(截至 2016 年 7 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
保加利亚	1
德国	1
匈牙利	1
意大利	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	**8**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2016 年 7 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	2
波兰	1
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**8**

地图

UNMIK
July 2016
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
0 5 10 15 20 25 km
0 5 10 15 mi
HUNGARY
CROATIA
ROMANIA
Belgrade
BOSNIA AND HERZEGOVINA
SERBIA
MONTENEGRO
KOSOVO
BULGARIA
ADRIATIC SEA
ALBANIA
MACEDONIA
ITALY
GREECE
SERBIA
MONTENEGRO
Kosovo
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
Ušće
Grčak
Rataje
Aleksandrovac
Brus
Razbojna
Lepenac
Blace
Trbunje
Mercez
Jošanička Banja
Pavlica
Raška
Rudnica
Toplica
Trijebine
Budevo
Požega
Banja
Novi Pazar
Dren
Kuršumlija
Sočanica
Zirče
Tutin
Raska
Prepolac
Banjska
HQ Regional
MLT North
Trpezi
Rožaj
Kosovska Mitrovica
Lece
Lebane
Medveda
Batlava
Lužane
Tulare
Ravna Banja
Istok
Rakoš
Vučitrn
HQ UNMIK
HQ MLC
MLT
Srbica
Vitomirica
Obilić
Peć
Zlokućane
Kosovo Polje
Priština
Ogošte
Plav
Streoc
Janjevo
Odanovce
Dečani
Vlaški Drenovac
Lipljan
Bujanovac
Tropojë
Ponoševac
Ratkovac
Štimlje
Gnjilane
Bajram Curri
Đakovica
Orahovac
Suva Reka
Urosevac
Požaranje
Zegra
Biljača
Zrze
Preševo
Lek Bibaj
Pac
Damnjane
Velika Krusa
Pirane
Štrpce
Kačanik
Tabanovce
Iballë
Zahrisht
Krumë
Prizren
Žur
Komonovo
Tearce
Dragaš
Selce
Dorge Petrov
Tetovo
Skopje
Restelica
Kamenjane
Dračevo
Zelenikovo
Vrapcište
Brodec
Gostivar
HQ UNMIK UNMIK HQ
HQ MLC Military Liaison Component HQ
MLT Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 4133 Rev. 67 UNITED NATIONS
July 2016 (Colour)
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)